

平成30年度事業報告

I 会議の開催等

理事会の開催

(1) 決議の省略による理事会

開催日 平成30年4月1日(日)
場 所 決議の省略による
議 題 第1号議案 副理事長の選定

(2) 第1回理事会

開催日 平成30年5月9日(水) 午前10時から午前11時00分まで
場 所 とくしま国際戦略センター 会議室
議 題 第1号議案 平成29年度事業報告
第2号議案 平成29年度収支決算
第3号議案 平成30年度定時評議員会の招集

(3) 決議の省略による理事会

開催日 平成31年3月5日(火)
場 所 決議の省略による
議 題 第1号議案 平成30年度臨時評議員会の招集

(4) 第2回理事会

開催日 平成31年3月22日(金) 午後3時30分から午後5時まで
場 所 とくしま国際戦略センター 会議室
議 題 第1号議案 平成31年度事業計画
第2号議案 平成31年度収支予算
第3号議案 平成31年度常勤役員の定例報酬の年間総額
第4号議案 公益財団法人徳島県国際交流協会役員の報酬等及び
費用並びに評議員の費用に関する規程の一部改正
第5号議案 公益財団法人徳島県国際交流協会の職員の給与及び
旅費等に関する規程の一部改正
第6号議案 公益財団法人徳島県国際交流協会嘱託員等就業規則
の一部改正
第7号議案 公益財団法人徳島県国際交流協会地域外国人相談担
当嘱託員設置要綱の制定
第8号議案 公益財団法人徳島県国際交流協会多言語電話相談
(窓口案内)員設置要綱の一部改正
第9号議案 公益財団法人徳島県国際交流協会ベトナム語対応相
談担当嘱託員設置要綱の制定
第10号議案 公益財団法人徳島県国際交流協会内部統制に關す
る基本方針の制定
第11号議案 公益財団法人徳島県国際交流協会職員の人事評価
及び自己申告制度実施規程の制定

- 第12号議案 公益財団法人徳島県国際交流協会資金管理運用規程の一部改正
第13号議案 平成30年度臨時評議員会の追加議案
報告第1号 新たな外国人受入制度と国の総合的対応策

評議員会の開催

(1) 定時評議員会

- 開催日 平成30年5月29日(火) 午後4時30分から5時30分まで
場 所 とくしま国際戦略センター 会議室
議 題 第1号議案 平成29年度収支決算
第2号議案 監事の選任

(2) 臨時評議員会

- 開催日 平成31年3月25日(月) 午前11時から正午まで
場 所 とくしま国際戦略センター 会議室
議 題 第1号議案 平成31年度事業計画
第2号議案 平成31年度収支予算
第3号議案 評議員の選任
第4号議案 評議員の選任
報告第1号 新たな外国人受入制度と国の総合的対応策
報告第2号 公益財団法人徳島県国際交流協会資金管理運用規程

公益1

1 国際交流・協力推進事業

(1) 阿波おどり交流事業

概 要 伝統的な郷土文化である阿波おどりにおいて、留学生や外国語指導助手並びに在住外国人と県民による混成連「あらしわ連」を組織し、おどりを共に楽しみ、相互理解を深め、国際親善と協力を図った。

- 事業内容 ① 時 期 平成30年8月14日(火)
② 場 所 徳島市内
③ 参加者 日本人133人、外国人107人 計240人

関係機関 徳島地域留学生交流推進協議会、あらしわ連実行委員会(参加団体: 藍住町国際交流協会、阿波観光ホテル、(株)阿波銀行県庁支店、(株)STNet徳島支店、(株)エフエムびざん、ケーブルテレビ徳島(株)、(独)国際協力機構(JICA)四国センター、四国電力(株)徳島支店、(株)徳島銀行県庁支店、徳島県、徳島県教育委員会、徳島県協力隊を育てる会、徳島県信用保証協会、徳島県日中友好協会、徳島市、(一社)徳島市国際交流協会、徳島商工会議所、徳島大学、徳島ブラジル友好協会、西日本電信電話(株)徳島支店、のんき連)

事業種類 自主事業

(2) ホームステイ・ホームビジット受入事業

概要 地域での国際交流と異文化理解の促進を目的に、県内の大学等を通じてホームステイ・ビジットをしたい留学生を募集し、当協会登録ボランティア宅に受け入れていただいた。

事業内容 ① 時期 平成30年11月10日(土)～11月11日(日)
平成30年11月17日(土)～11月18日(日)
平成30年11月22日(木)～11月23日(金)
平成30年12月9日(日)
② 参加者 ホストファミリー 9家族 26人
留学生(8か国1地域) 18人

関係機関 徳島地域留学生交流推進協議会

事業種類 自主事業

(3) 在外県人会及び海外移住家族連絡交流事業

概要 在外県人会活動の支援及び在県海外移住家族への連絡交流を行った。

事業内容 ① 在外徳島県人会及び海外移住家族との連絡交流
② 情報交換会

事業種類 自主事業

(4) 外国青年招致事業

概要 徳島県が招致する新規JET青年に対する仕事・生活両面でのサポートを目的に土成・徳島オリエンテーションを実施した。

事業内容 ① 時期等 平成30年8月12日(日)～8月15日(水)
・土成オリエンテーション
8月12日～14日 阿波市土成町十楽寺
・徳島オリエンテーション
8月14日～15日 とくしま国際戦略センター
② 参加者 新規JET青年36人

関係機関 徳島県

事業種類 受託事業

(5) 国際交流・協力ボランティア普及事業

概要 県民の国際理解を深め、官民協働の国際交流・協力活動を促進するため、専門ボランティアの養成を行うとともに、ボランティア、支援団体、行政機関等が連携協力して在県外国人支援のネットワークを形成した。

事業内容 ① 国際理解支援講師派遣事業

自治体や教育機関に在住外国人やNGO関係者等を派遣し、ワークショップや講義により国際交流・協力への意識の醸成を図った。

登録者数 39人(17か国1地域)

派遣先 小学校12校、中学校3校、高等学校3校ほか、
合計38か所 43件

派遣者数 延べ113人(12か国1地域)

② 日本語指導ボランティア養成・スキルアップ事業

スキルアップ講座

時期 平成30年11月10日(土)

会場 とくしま国際戦略センター 会議室

内容 「日本語指導ボランティアスキルアップ講座」

講師 広島大学特任教授

国立国語研究所客員教授

迫田 久美子 氏

参加者 39人

フォローアップ講座

時期 平成31年3月2日(土)

会場 とくしま国際戦略センター 会議室

内容 「日本語指導ボランティアフォローアップ講座」

講師 四国大学 准教授 元木 佳江 氏

(公財)徳島県国際交流協会

日本語講師 玉置 房 氏

参加者 31人

③ 専門ボランティアスキルアップ事業

A 専門通訳コース

専門家を講師に招き、語学ボランティアのスキルアップ講座を開催した。

時期 平成31年2月24日(日)

会場 とくしま国際戦略センター 会議室

内容 語学ボランティアのスキルアップ

講師 (公財)名古屋国際センター

交流協力課長 丹下 厚史 氏

参加者 23人

B 国際理解支援講師コース

派遣先において効果的な講座（授業）を行うための手法等について学び、国際交流、国際協力の理解に繋げた。

| | |
|-----|--|
| 時 期 | 平成31年1月20日（日） |
| 会 場 | とくしま国際戦略センター 会議室 |
| 内 容 | 国際理解プレゼンテーション、意見交換・交流会 |
| 講 師 | マイラ・イリヤス氏（中国ウイグル自治区） 宮地美楽氏（ベトナム社会主義共和国） ガントルガ・ウガンバトル氏（モンゴル国） エリザベス・ウゴチ氏（ナイジェリア連邦共和国） ダラリン・イー氏（アメリカ合衆国） 張 楠氏（中国） |

参加者 20人

④ 共生ネットワーク形成事業

A 各種ボランティア「とくしま外国人支援ボランティア会員」の募集、登録

地域で外国人支援の中核となってもらえる「地域共生ボランティア」、「語学」、「ホームステイ・ホームビジット」、「活動支援」の各種ボランティアを募集した。また、同時に「災害時通訳ボランティア」を募集し、災害時には避難所等において通訳、翻訳のボランティア活動を行ってもらえるよう人材の確保に努めた。

(A) ボランティア登録の状況

| | |
|----------------------|------|
| 地域共生サポーター | 233人 |
| 語学ボランティア | 208人 |
| ホームステイ・ホームビジットボランティア | 92人 |
| 活動支援ボランティア | 174人 |
| 災害時通訳ボランティア | 158人 |

(B) ボランティアの紹介

| | |
|----------------------|-----|
| 語学ボランティア | 31人 |
| ホームステイ・ホームビジットボランティア | 7人 |
| 活動支援ボランティア（日本語支援） | 16人 |

B 地域の外国人支援のネットワークの形成を推進するための会議の開催

在住外国人相談支援ネットワーク会議

相談支援にあたる行政機関、公的機関、支援団体等で構成し、情報交換と連携協力を図ることを目的とする「在住外国人相談支援ネットワーク会議」を開催し、情報・意見交換を行った。

第1回

開催日 平成30年6月26日(火)
開催場所 とくしま国際戦略センター 会議室
内 容 外国人対象の所管事務、現状と問題点他
参加者 15機関、8団体、30人

第2回

開催日 平成31年2月28日(木)
開催場所 とくしま国際戦略センター 会議室
内 容 大規模災害時外国人対応訓練、外国人材の受入れ拡大についての情報交換
参加者 15機関、9団体、30人

C 地域生活支援講座(日本語教室)の開催

地域の国際交流協会により次の地域で日本語教室を開催した。

| | | |
|------------------|------|-----|
| 阿南市(阿南市国際交流協会) | 受講者数 | 22人 |
| 吉野川市(吉野川市国際交流協会) | | 76人 |
| 美馬市(美馬の里) | | 16人 |
| 藍住町(藍住町国際交流協会) | | 3人 |

⑤ 国際理解支援フォーラム

国際理解を推進し、世界的視野で物事を考えられる人材を養成するため、国際理解分野で活躍する方の講演や意見交換会を開催した。

時 期 平成31年1月20日(日)
会 場 とくしま国際戦略センター 会議室
内 容 協会登録の国際理解支援講師の代表6名(5か国)を招き、多文化理解のためのプレゼンテーションや在住者としての経験から意見発表してもらい、意見交換を行った。また、あらそわ連演舞や阿波踊り体験を交えて交流会を行った。

講 師 マイラ・イリヤス氏(中国ウイグル自治区)
宮地美楽氏(ベトナム社会主義共和国)
ガントルガ・ウガンバトル氏(モンゴル国)
エリザベス・ウゴチ氏(ナイジェリア連邦共和国)
ダラリン・イー氏(アメリカ合衆国)
張 楠氏(中国)

参加者 100人

関係団体 徳島県、県内外国人相談支援関係機関、県内国際交流・協力団体

事業種類 受託事業

(6) 通訳人材情報一元化事業

概要 2021年に開催される生涯スポーツの国際総合競技大会「ワールドマスターズゲームズ2021関西」では、国内外から関西全域で50,000人、うち本県においては4,140人の参加者が見込まれており、大会期間中に相当数の通訳人材が必要となる。

また、南海トラフ巨大地震等の大規模災害に備え、発災後すぐに避難所等への通訳ボランティア派遣調整を行える体制整備も急がれる。

こうした状況を踏まえ、県内の通訳人材に関する現状を調査・把握することにより、通訳の派遣要請等にワンストップで対応できる環境の整備を図った。

- 事業内容**
- ① 県内通訳人材情報調査
県内の国際交流団体等に対して、通訳人材調査を実施した。
 - ② 県内通訳人材の拡充に係る業務
県内通訳人材および広く県民に対し、通訳等ボランティア活動の内容の周知を図り、県内通訳人材の拡充を図った。
 - ③ 県内通訳人材のデータベース化
上記①の調査により収集した県内通訳人材情報を体系的に整理し、データベース化した。
 - ④ 県内通訳ボランティア会員サイトの作成
県内通訳ボランティアのスキルアップ・拡充を図るため、各自が参加したセミナー資料やイベントへの参加報告書を共有する会員サイトを作成した。

事業種類 受託事業

公益2

2 多文化共生・国際理解推進事業

(1) ONE WORLD こども支援事業

概要 世界の未来を担う子供たちに、地球市民としての自分を気づかせ、多文化交流や国際理解及び国際協力への意識の醸成を図るための支援事業を行った。

- 事業内容**
- ① 内容 JICA派遣講師より、途上国での体験談を通して、文化や生活について学び、異文化理解を深め、多文化共生について考えた。
 - ② 時期 平成30年8月13日(月)
 - ③ 場所 阿波市 十楽寺

④ 参加者 79人（外国語指導助手46人・中高校生33人）

関係機関 徳島県、徳島県教育委員会、（独）国際協力機構（JICA）四国センター

事業種類 自主事業

（2）中高校生夏期英語セミナー

概要 徳島県招へいの外国語指導助手のオリエンテーションと併せて、県下中学生、高校生から参加者を募集、宿泊施設で合宿を行い、英語学習を中心に外国語指導助手及び生徒相互間の交流を図った。

事業内容 ① 時期 平成30年8月12日（日）～14日（火）
② 会場 阿波市 十楽寺
③ 参加者 中学生・高校生 33人
外国語指導助手 46人

関係機関 徳島県、徳島県教育委員会、AJET徳島支部

事業種類 自主事業

（3）外国人による日本語弁論大会

概要 県内在住外国人から参加者を募り、13人の出場者が日本語でスピーチの後、県民との意見交換と交流を行った。

事業内容 ① 時期 平成30年7月22日（日）
② 会場 あわぎんホール（徳島県郷土文化会館）
③ 出場者 8か国 13人
④ 来場者 約200人

関係機関 徳島地域留学生交流推進協議会、徳島県議会国際交流議員連盟、（株）阿波銀行県庁支店、（株）徳島銀行県庁支店、徳島商工会議所、（一社）徳島市国際交流協会、大塚製薬（株）、日亜化学工業（株）、NHK徳島放送局、四国放送（株）、（一社）徳島新聞社、ケーブルテレビ徳島（株）、（株）エフエム徳島、（株）エフエムびざん、

事業種類 自主事業

（4）徳島で暮らす外国人のための日本語教育事業

概要 在住外国人が安全・快適に生活できるよう、日本語教室を実施した。

事業内容 ① 生活支援講座（日本語教室）開催事業
生活者としての在住外国人の日常生活を支援するため、生活する上での基礎知識の提供や日本語指導等を行う生活支援講座を開催した。また、託児付きの日本語教室も設置し、子育て中の方にも安心して日本語を勉強してもらえるようにした。
日本語教室： 6クラス（うちボランティア講師2クラス）
受講者： 188人
託児数： 5人

② 日本語教育のための学習教材作成事業
徳島で生活する上で必要となる情報を提供する日本語教材を、徳島のことを織りまぜて作成した。
本冊：ごっついんじょ！とくしまのお宝大集合
全68ページ

関係機関 徳島県、文化庁

事業種類 受託事業

(5) 外国人にやさしい徳島づくり推進事業

概要 増加を続ける在住外国人を社会の一員として受入れ、生活上の悩みや不安を解消するとともに、人種・国籍等にかかわらず、安全・快適に暮らすことのできる多文化共生のまちづくりを推進した。

事業内容 ① 生活支援講座（日本語教室）開催事業
在県外国人の日常生活を支援するため、生活する上での基礎知識の提供や日本語指導等を行う生活支援講座を開催した。
教室：7クラス（うちボランティア講師2クラス）
受講者202人

② 外国人子育てサロン等開設事業
在県外国人の子育てを支援するため、在県外国人向けの子育てサロンを開設するとともに、外国籍の小中学生を対象に、夏休み期間中に子供向けの日本語指導及び苦手科目の指導等を行った。
A 子育てサロンの開設
期 間 毎週水曜日（日本語教室開催期間）
場 所 とくしま国際戦略センター 会議室
参加者 5人
B サマースクール（夏休み子ども日本語教室）
期 間 平成30年7月24日（火）～8月4日（土）
（8回実施）
場 所 とくしま国際戦略センター 会議室
受講者 12人

③ 日本語教育のための学習教材作成事業

徳島で生活する上で、必要となる情報を提供する日本語教材を、徳島のことを織りまぜて作成した。

本冊：ごっついんじょ とくしまのお宝大集合
全68ページ

④ 災害時外国人支援ネットワーク形成事業

災害時における外国人住民の支援方法を学ぶ研修会を開催し、通訳ボランティアを養成するとともに、平時の外国人向け防災啓発活動を実施した。

A 外国人向け防災研修会の開催

「防災出前説明会」、「防災ミニ講座」

開催場所 県内7箇所（四国大学、TOPIA日本語教室、AJET徳島支部、徳島県西部防災館、とくしま国際戦略センター、徳島市渭北地区防災訓練（徳島大学）、徳島工業短期大学）

開催日 5月1回、6月5回、8月1回、9月1回、11月1回、12月1回、3月1回

参加者 154人

B 大規模災害時（外国人被災者）対応訓練

防災対策支援シミュレーションの実施

大規模災害時に徳島県と共に設置する「外国人相談センター」が機能するよう、徳島県や徳島地域留学生交流推進協議会と連携し、留学生や在住外国人及び災害時通訳ボランティアが参加した災害対応訓練を実施した。

開催場所 とくしま国際戦略センター

開催日 平成30年11月17日（土）

参加者数 約100人（外国人30人）

C 県・市町村国際交流協会等連絡協議会の開催

開催場所 とくしま国際戦略センター 会議室

開催日 平成30年11月2日（金）

内容 徳島県・市町村国際交流協会等連絡協議会を開催した。

構成団体 17団体

（公財）徳島県国際交流協会、（一社）徳島市国際交流協会、小松島市国際交流協会、阿南市国際交流協会、吉野川市国際交流協会、阿波市国際交流協会の会、美馬市国際交流協会、NPO法人美馬の里、三好市国際交流協会、石井町国際交流協会、NPO法人グリーンバレー、美波多文化共生ネットワーク「ハーモニー」、松茂町国際交流協会、

北島町国際交流協会、藍住町国際交流協会、板野町国際交流協会、つるぎ町多文化共生を考える会
「ともに」

オブザーバー 3 団体

徳島県国際課、(一財)自治体国際化協会、
(独)国際協力機構(JICA)四国センター

関係機関 徳島県

事業種類 受託事業、自主事業

(6) 災害時外国人支援強化事業

概要 南海トラフ巨大地震をはじめとする自然災害等に備え、増加傾向にある在住外国人や訪日外国人を「災害弱者」にしないため、災害時外国人支援体制の強化と外国人を対象とした防災啓発をすることにより、非常時・平常時に関わらず外国人が滞在しやすいまちづくりを推進する。

事業内容 ① 防災ハンドブック等の改訂

平成24年に当協会が作成した「地震から命を守る防災ハンドブック」を改訂し、多言語化を図った。

- ・「地震から命を守る防災版ブック」B5版 21ページ
(やさしい日本語、英語、中国語(簡体字)、ベトナム語併記)
- ・「緊急カード」カードサイズ 12面 ジャバラ折り
(やさしい日本語、英語、中国語(簡体字)、ベトナム語、韓国語併記)

② 防災スタディツアーの開催

防災スタディツアーの開催在住外国人の災害に対する意識を変え、防災の重要性を認識してもらうため、防災センター等へのスタディツアーを開催した。

「防災訓練スタディツアー」

開催場所 徳島県立防災センター

開催日 平成30年12月9日(日)

参加者 県内に在住する外国人21人・5か国

「避難所体験・防災スタディツアー」

開催場所 とくしま国際戦略センター 会議室

国立大学法人徳島大学 体育館

開催日 平成30年12月23日(日)

参加者 県内に在住する外国人4人・3か国

③ 災害支援関係機関連絡協議会の開催

災害支援関係機関連絡協議会の開催災害支援関係機関を構成員とする連絡協議会を開催し、災害が発生した際に迅速に対応できる協力・

支援体制を構築した。

第1回

開催場所 とくしま国際戦略センター 会議室
開催日 平成30年6月26日(火)
出席者 ネットワーク会議構成団体 15機関8団体30人

第2回

開催場所 とくしま国際戦略センター 会議室
開催日 平成31年2月28日(木)
出席者 ネットワーク会議構成団体 15機関9団体30人

④ 災害対応講演会の開催

災害対応講演会の開催専門家を講師にお招きし、災害が発生した際の対応手段などについて講演をいただいた。

A 専門家を講師にお招きし、災害が発生した際の対応手段、ボランティアの心構えなどについて講演をいただいた。

開催場所 とくしま国際戦略センター 会議室
開催日 平成31年2月24日(日)
内容 語学ボランティアのスキルアップ
講師 (公財)名古屋国際センター
交流協力課長 丹下 厚史 氏
参加者 23人

関係機関 徳島県、一般財団法人自治体国際化協会

事業種類 受託事業

公益3

3 情報発信事業

(1) とくしま国際戦略センター推進事業

概要 (公財)徳島県国際交流協会(TOPIA)を核として、県内在住の外国人の生活利便性の向上はもとより、県民、行政、関係機関の力を結集し、海外との経済交流活動など、多様なニーズに対応する「ワンストップ情報受発信拠点」として、「地域の国際化」をサポートする。

事業内容 ① 多言語電話相談窓口運営事業

A 多言語支援窓口運営事業

センターにおいて、多言語(英語、中国語)による相談窓口を開設し、在住外国人をはじめ、外国人旅行者等に対する情報提供を実施した。

- (A) 英 語 毎日
- (B) 中 国 語 毎日
- (C) 相談実績 2, 170件 3, 507名

B とくしまジョブステーションへの通訳支援
外国人の就労を支援するため、とくしまジョブステーションからの要請に基づき、通訳支援を行う。

② 情報受発信拠点運営事業

センターにおける情報受発信機能の強化を図るため、次の事業を実施した。

A ホームページ運営事業

センターホームページの管理運営を行った。

B W i - F i スポット管理事業

W i - F i スポット（フリースポット）を管理した。

③ 外国図書、啓発用パネル・DVDの貸出及びインターネットコーナーを設置して、情報収集・情報発信の場としての利用促進を図った。

関係機関 徳島県

事業種類 受託事業

(2) 情報誌「AWA LIFE」及び「阿波生活」の発行

概要 県内のイベントその他各種情報を英語及び中国語で編集し、生活情報誌として在県外国人へ提供した。また、一般読者からの意見も募り、情報交換の場としての機能も持たせた。

事業内容 ① 時 期 毎月初旬発行
② 編 集 国際交流員を中心に事務局が編集
③ 内 容 英語版：A4版、12ページ、750部毎月作成
中国語版：A4版、8ページ、450部毎月作成

事業種類 自主事業

(3) 機関誌「TOPIA」の発行

概要 県内外の国際交流関係者に国際交流情報等を提供し、県民の国際交流・協力及び国際理解を促進するため機関誌を発行した。

事業内容 ① 時 期 年3回発行（5月、9月、1月）
② 編 集 事務局で編集
③ 内 容 A4版、8ページ、400部作成

事業種類 自主事業

(4) 外国人観光客案内事業

概 要 外国人観光客に対する観光情報の提供及び各観光案内所からの問い合わせ等に対する回答並びに観光情報、パンフレット等情報の収集業務を受託した。

平成30年度問い合わせ件数 1,890件
平成30年度問い合わせ人数 3,157人

関係機関 徳島県観光テーマ地区推進協議会

事業種類 受託事業

収益事業

(1) 旅券発給補助事業

概 要 徳島県から旅券作成補助業務を受託した。

業務内容 一般旅券発給申請書の受理、旅券作成及び交付等の業務
実績：旅券申請件数 16,210件

関係機関 徳島県

事業種類 受託事業